

- يجب عليك إبلاغ المحامي عمّا إذا كانت هناك وثائق وأدلة ترغب في تقديمها لدائرة الهجرة والمواطنة لدعم طلب اللجوء الخاص بك
- إذا تلقيت أية وثائق تتعلق بقضية اللجوء الخاصة بك من الهيئات الحكومية، فأخبر محاميك بذلك
- بعد استلام قرار دائرة الهجرة والمواطنة بشأن طلب اللجوء الخاص بك، قم بإبلاغ محاميك على الفور، لأن هناك مواعيد نهائية صارمة محددة بالقانون للاستئناف أمام المحكمة (إذا لم يكن قرار دائرة الهجرة والمواطنة لصالحك
- يجب أن يقوم المحامي بمراجعة القرار وأن يناقش معك ضرورة وأسباب استئنافه، على سبيل المثال، حدث إغفال في إجراءات اللجوء كان من الممكن أن يؤثر على القرار، أو أن القرار لم يكن مبرراً بالشكل الصحيح، أو أن المعلومات/الأدلة التي قدمتها لم يتم أخذها في الاعتبار بالشكل الصحيح، إلى آخره
- في حال تقديم شكوى استئناف أمام المحكمة ضد القرار السلبي الصادر عن دائرة الهجرة والمواطنة، يجب عليك مناقشة القضايا المتعلقة بمشاركة في الإجراءات مع المحامي، وكذلك واعي الحصول على معلومات/أدلة إضافية وتقديمها
- سيتم إرسال قرار المحكمة إليك أو إلى محاميك، والذي يجب عليه إبلاغك بقرار المحكمة والمواعيد النهائية لاستئنافه (إذا لم يكن لصالحك)
- لا يمكن للمحامي اتخاذ أية قرارات دون علمك. يتم اتخاذ القرار بشأن كافة أفعالكم معاً.
- إن المحامي ملزم بالحفاظ على سرّ المحامي، ولا يحق له مشاركة البيانات التي أفصحت عنها مع أشخاص آخرين دون موافقتك
- أن تثق بمحاميك وأن تخبره المعلومات الكاملة من الضروري والمفصلة عن قضيتك
- لديك الحق في مقابلة محاميك على انفراد في أي وقت
- إذا كنت تعتقد أن المحامي لا يؤدي واجباته بالشكل الصحيح، فيجب عليك تقديم شكوى خطية إلى رئيس غرفة المحامين (بيانات الاتصال متوفرة أدناه).
- يمكن تقديم الشكوى إلكترونياً أو ورقياً، حيث يجب صياغة كافة الوقائع التي تقوم عليها الشكوى في الشكوى
- يمكنك التعرف على إجراءات الشكوى ونتائجها عن طريق الاتصال بغرفة المحامين



نموذج الطلب الخطي للحصول على المساعدة القانونية المجانية

إلى مدير مكتب المحامي العام التابع لغرفة المحامين في جمهورية أرمينيا

من طالب اللجوء في جمهورية أرمينيا

الاسم

واللقب

طلب

أطلب منحي محام عام لتمثلي في إجراءات اللجوء وتقديم الاستشارة لي. ألحق طلبي بوثيقة إثبات هوية طالب اللجوء في جمهورية أرمينيا

ألحق طلبي بوثيقة إثبات هوية طالب اللجوء في جمهورية أرمينيا

اليوم، الشهر، السنة. التوقيع

مكتب المحامي العام التابع لغرفة المحامين في جمهورية أرمينيا
العنوان: جمهورية أرمينيا، مدينة يريفان، شارع زاكيان، مبنى رقم ٢-٧، الطابق الثاني
هاتف: +374 10 600 714، +374 33 600 714
البريد الإلكتروني: pashtpan@advocates.am
الموقع الإلكتروني: www.hpg.am

للحصول على معلومات بشأن عناوين مكتب المحامي العام في محافظات أرمينيا يمكنك زيارة الموقع
https://www.hpg.am/am/site/Seats
أو الاتصال بمكتب المحامي العام.

غرفة المحامين في جمهورية أرمينيا
العنوان: جمهورية أرمينيا، مدينة يريفان، شارع زاكيان، مبنى رقم ٢-٧، الطابق الرابع
هاتف: +374 10 60 07 01، +374 10 60 07 04
البريد الإلكتروني: info@advocates.am
الموقع الإلكتروني: www.advocates.am

مكتب المفوضية العليا لشؤون اللاجئين لمنظمة الأمم المتحدة
العنوان: جمهورية أرمينيا، مدينة يريفان، شارع بيتروس آدميان، ١٤
هاتف: +374 10 60 07 01، +374 10 60 07 04
الخط الساخن: ٨٠٠٠٠٠٢٥
البريد الإلكتروني: armyeptr@unhcr.org
الموقع الإلكتروني: https://help.unhcr.org/armenia/



This information material was produced by the Chamber of Advocates of the Republic of Armenia with the financial support of the European Union (EU) and UNHCR. Its contents are the sole responsibility of the author and do not necessarily reflect the views of the EU or of UNHCR.

ARA

المساعدة القانونية المجانية في إجراءات اللجوء في أرمينيا

Public Defender's Office



https://help.unhcr.org/armenia/



إذا كانت عودتك إلى بلدك تشكل خطراً عليك، فإن المساعدة القانونية المجانية متاحة لك، والتي ستوجهك في جميع المسائل المتعلقة بإجراءات اللجوء في أرمينيا وتحمي حقوقك.

متى وكيف تتوفر المساعدة القانونية المجانية

- يمكنك الاستفادة من المساعدة القانونية المجانية لغرض تقديم طلب اللجوء وكذلك طيلة فترة التدقيق في طلب اللجوء
- يمكنك الاستفادة من خدمات مكتب المحامي العام للحصول على المساعدة القانونية المجانية الممولة من الدولة.
- إن مكتب المحامي العام هو قسم تابع لغرفة المحامين في جمهورية أرمينيا، والذي يقدم المساعدة القانونية الممولة من الدولة، عن طريق المحامين العاملين كمحامين عامين.



من أجل الحصول على المساعدة القانونية المجانية، من الضروري التقدم بطلب إلى مكتب المحامي العام، إما عن طريق الحضور شخصياً إلى المكتب أو عن طريق إرسال طلب خطي مماثل للطلب المرفق عن طريق البريد إلى المكتب.

- سيقوم مكتب المحامي العام بتعيين محام لك، والذي سيقدم لك المساعدة القانونية المجانية طيلة فترة إجراءات اللجوء الخاصة بك
- عند التقدم إلى مكتب المحامي العام، يمكنك طلب المساعدة من موظف الهيئة الحكومية المسؤولة عن قضيتك، مثل دائرة الهجرة والمواطنة، أو الشرطة، أو الحرس الحدودي، أو موظف مركز الاحتجاز أو المحقق
- سيقوم أيضاً موظف الهيئة الحكومية المسؤولة عن قضيتك بإبلاغك عن المنظمات الأخرى التي تقدم حالياً المساعدة القانونية المجانية لطالبي اللجوء
- إذا تقدّمت بطلب إلى مكتب المحامي العام، فسيتم تزويدك بترجمة مجانية إن أمكن

لماذا الحصول على المساعدة القانونية

- قم بتقديم طلب للحصول على المساعدة القانونية منذ أولى المراحل الممكنة في قضية اللجوء، لأنه في هذه الحالة:
- ستكون حقوقك محمية بشكل أكبر
- سيكون لديك فكرة أفضل عن إجراءات اللجوء وما هو متوقع منك
- سوف تتلقى المساعدة في جمع وتقديم الأدلة التي تدعم طلب اللجوء الخاص بك

- ستكون أكثر استعداداً للمقابلة التي تجريها دائرة الهجرة والمواطنة
- ستكون أكثر اطلاعاً بالمتطلبات والمواعيد النهائية المحددة بالقوانين، وستلتزم بها بسهولة أكبر
- إذا رفضت دائرة الهجرة والمواطنة طلب اللجوء الخاص بك، فستتمكن من استئناف القرار في المحكمة بشكل فعال

ما هو دور المحامي في سير عملية اللجوء

- يتخذ المحامي التدابير اللازمة لاحترام حقوقك من قبل جميع حمايتك، كطالب لجوء، من الإعادة (هينات الدولة، بما في ذلك القسرية إلى بلدك (مبدأ عدم الإعادة القسرية
- يضمن المحامي تنفيذ جميع الإجراءات وفقاً للقانون، ويحمي حقوقك ومصالحك، إذا لزم الأمر، ويمثلك في مختلف هيئات الدولة وفي المحكمة، ويضمن مراعاة المتطلبات والمواعيد النهائية المحددة بالقانون
- يقدم لك المحامي النصائح بشأن المراحل المختلفة لإجراءات اللجوء، وحقوقك وواجباتك، بالإضافة إلى خطواتك المشتركة. يمكن للمحامي أيضاً مساعدتك في الاستعداد للمقابلة مع دائرة الهجرة والمواطنة
- يساعدك المحامي في الحصول على الوثائق والمعلومات اللازمة الداعمة لقضية اللجوء وتقديمها للهيئات المختصة
- يمكن للمحامي حضور المقابلة التي تجريها دائرة الهجرة والمواطنة معك، مما يساعد على ضمان تقديم جميع المعلومات الضرورية حول طلب اللجوء الخاص بك إلى القائم بالمقابلة وضمن حماية مصالحك وحقوقك



- إذا لم يشارك المحامي في المقابلة، فيمكنه التعرف على نتائجها (محضر المقابلة) من خلال الحصول على حق الاطلاع على قضيتك في دائرة الهجرة والمواطنة
- يمكن للمحامي تقديم طلب لدائرة الهجرة والمواطنة، إذا اقتضت الضرورة إجراء تصحيحات أو تعديلات، أو تقديم معلومات أو أدلة جديدة بعد الاطلاع على محضر المقابلة
- بعد أن تتخذ دائرة الهجرة والمواطنة قراراً بشأن قضية اللجوء الخاصة بك، يقوم المحامي بالاطلاع على القرار وشرحه لك، ويناقش معك الخطوات التالية
- إذا رفضت دائرة الهجرة والمواطنة طلب اللجوء الخاص بك ولم تكن أنت موافقاً عليه، فسيساعدك المحامي في استئناف القرار في المحكمة (بما في ذلك المحاكم البدائية والاستئناف والنقض، حسب الاقتضاء) ويمثل مصالحك في المحكمة
- إذا تم رفض طلب اللجوء الخاص بشكل نهائي في أرمينيا، فيمكنك مناقشة إمكانية تقديم شكوى إلى المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان مع محاميك



ما الذي يجب معرفته عن العلاقة المتبادلة مع المحامي

- يجب تبادل بيانات الاتصال مع المحامي من أجل إمكانية التواصل مستقبلاً. قم بإخطار المحامي على الفور بأي تغييرات تطرأ على بيانات الاتصال الخاصة بك.
- يجب عليك إبلاغ المحامي عن يوم مقابلة اللجوء الخاصة بك والاستعداد للمقابلة معه